

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
**«Дагестанский государственный педагогический
университет»**

Кафедра романо-германских и восточных языков
и методики преподавания



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.03. ПРЕДМЕТНАЯ ЧАСТЬ

Б1.О.03.04 ИСТОРИЯ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА

Направление подготовки - 44.04.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) – Технологии обучения восточным языкам
Квалификация выпускника: Магистр
Форма обучения – заочная
Год приема – 2025

Форма обучения	Семестр	Трудоёмкость	Лекции	Практические занятия	Промежуточный контроль	Самостоятельная работа	Итоговая аттестация
Заочная	2	144	4	12	6	122	экзамен

Махачкала, 2025

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью изучения дисциплины Б1.О.03.04 «История турецкого языка» является - особенности формирования турецкой литературы системное описание строя тюркских языков; турецкая литература и литературы тюркских народов; проблема общего наследия, принципы и характер взаимодействия турецкой и других тюркских литератур на разных исторических этапах; воздействие персидской и арабской культурных традиций и специфика их освоения турецкой литературой.

Код компетенции	Содержание компетенции	Индикаторы достижения компетенций
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1. Определяет совокупность взаимосвязанных задач и ресурсное обеспечение, условия достижения поставленной цели, исходя из действующих правовых норм. УК-2.2. Оценивает вероятные риски и ограничения, определяет ожидаемые результаты решения поставленных задач. УК-2.3. Использует инструменты и техники цифрового моделирования для реализации образовательных процессов.
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Анализирует социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений. УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям Отечества. УК-5.3. Конструктивно взаимодействует с людьми с

		учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции
ОПК-8	Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований	ОПК 8.1 Знает: особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности ОПК 8.2 Умеет: использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности ОПК 8.3 Владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина **Б1.О.03.04** «История турецкого языка» относится к **обязательной части** и Модулю _____ учебного плана (основной профессиональной образовательной программы) подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование.

Дисциплина **Б1.О.03.04** «История турецкого языка» базируется на компетенциях, знаниях и умениях, сформированных в ходе изучения дисциплин «_____», «_____», «_____».

Компетенции сформированные в процессе изучения дисциплины необходимы для освоения содержания дисциплин «Стилистика турецкого языка, Теоретическая грамматика, Теория и практика перевода, Интерпретация текста, Основы филологической работы с текстом».

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: **УК-4**

В результате изучения модуля обучающиеся должны:

Код компетенции	Знает	Умеет	Владеет
УК-2	УК-2.1. Определяет совокупность взаимосвязанных задач и ресурсное обеспечение, условия достижения поставленной цели, исходя из действующих правовых норм.	УК-2.2. Оценивает вероятные риски и ограничения, определяет ожидаемые результаты решения поставленных задач.	УК-2.3. Использует инструменты и техники цифрового моделирования для реализации образовательных процессов.
УК-5	УК-5.1. Анализирует социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений.	УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям Отечества.	УК-5.3. Конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции
ОПК-8	ОПК 8.1 Знает: особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической	ОПК 8.2 Умеет: использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности	ОПК 8.3 Владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных

	деятельности		исследований
--	--------------	--	--------------

4.ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет **4** зачетные единицы (144 часа).
Дисциплина изучается в 1 семестре

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	Трудоёмкость		
	час.	В т.ч. по семестрам	
		№1	№2
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану			
1. Контактная работа:			
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)		2	
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)		6	
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)			
курсовое проектирование			
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем			
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)		130	
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)		144	
Вид промежуточного контроля:		Экзамен	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад.часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад.часах)			
			Лек/ пр.подг.	Лаб / пр.подг.	Пр/ пр.подг.	СР
1	История изучения турецкой литературы					
2	Этапы развития тюркского языкознания Миссионерская					

	суфийская литература.					
3	Джелалэддин Руми					
4	Султан Велед Основные тенденции развития и области тюркского языкознания					
5	Становление турецкой османской литературы XIV – первая половина XV в.					
6	Традиция «Искандер-наме» в турецкой литературе					
7	Турецкая/османская / литература в эпоху наивысшего подъема вторая половина XV – начало XVв.					
8	Основные направления литературного развития второй половины ХУ1 – начала ХУП в.					
9	Поэзия. Лирическая поэзия второй половиныХV – середины XVIв.					
10	Иса Месихи ум.1512г. Лирика поэта					
11	Творчество Ташлыджалы Яхья ум.1532г. Биография поэта.					
12	Прозаические сочинения Мухаммеда ибн					

	Османа Лямии.					
	Итого	9	4	12		11 9

5.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

1. История изучения турецкой литературы. Основные труды отечественных и зарубежных тюркологов.

1. Устное творчество тюркских племен малой Азии и зарождение письменной традиции XIII – начало XIV вв. Вторжение в Малую Азию тюрков-огузов и их расселение на анатолийской территории. Образование государства Сельджукидов Малой Азии и условия его общественно-исторического и культурного развития.

Устная словесность анатолийских тюрков. Методы певцы-озаны. Многослойный характер эпических памятников. От героя мифологического и легендарного к герою историческому. Огузский эпос как общий историко-культурный памятник народов, в этногенезе которых участвовали огузские племена. Дальнейшее развитие огузской эпической традиции в конкретно-исторических условиях жизни каждого из этих народов. Древняя устная традиция и современный турецкий фольклор.

Миссионерская суфийская литература. Общественно-исторические и философские корни суфизма и особенности его распространения в условиях Малой Азии. Основные суфийские течения и характер их проявления на различных этапах общественно-исторической жизни Турции. Отражение суфийских идей в турецкой литературе в ранний период ее становления. Жанры преимущественно проповедь-поучение и духовные стихи формы, и система поэтической образности суфийской поэзии. Языческие корни суфийской символики. Устный характер распространения литературы. Принципы народного тюркского стихосложения и характер освоения арабско-персидских поэтических форм и метрической системы аруза.

Джелалэддин Руми 1207-1279 и его роль в пропаганде суфийской идеологии. Концепция божественной любви. Проповеди Руми и характер использования в них фольклорного материала. Лирика поэта. Традиция руми в турецкой литературе.

Султан Велед 1226-1312 Его поэтическая трилогия: «Поэма начала» «Ибтида-наме», «Поэма лютни», «Ребаб-наме» и «Поэма конца» «Интиха-наме». Пропаганда идей Джелалэддина Руми. Стихи на греческом и турецком «сельджукском языке», вошедшие в трилогию. Лирика поэта. «Пестрые» стихи.

«Поэма о роке» «Чарх-наме» Ахмеда Факиха XIII в. Эсхатологические мотивы поэмы. Черты ораторского стиля.

Поэма «Юсуф и Зулейха» Шейяда Хамзы XIII в. Характер истолкования библейско-ранического сюжета. Литературные предшественники поэта и воздействие фольклорной традиции. Лирика поэта.

Поэма Гюльшехри «Беседа птиц» «Мантык ат-тайр» 1317г. – ответ на одноименную поэму Аттара. Традиция жанра назире. Средневековый норматив и принципы литературного варьирования. Двупланный характер поэмы. Источники вставных рассказов и их интерпретация. Поэма Гюльшехри «Чудесные деяния Ахи Эврана» «Керамет-и Ахи Эврая» как один из ранних образцов турецкой агиографической литературы.

Юнус Эмре 1250-1320. Легенды о его жизни и творчестве. Позднейшие записи стихов поэта как основа для составления его дивана. Религиозно-философский взгляд поэта. Мистический пантеизм Юнуса Эмре и обожествление человека. Отрицание ортодоксальной обрядности. Народность его творчества. Связь лирики поэта с посенной традицией. Дидактическое «Назидательное послание» «Рисалет уль-нюсхийя» Ю.Эмре. Освещение основных вопросов средневекового мировосприятия. Аллегорическое изображение борьбы персонифицированных порока и добродетели. Прославление сила и торжества разума. Гуманистический пафос поэзии Юнуса Эмре и ее влияние на турецкую литературу. Основные аспекты изучения творчества Юнуса Эмре в турецком литературоведении. Юнус Эмре и ашыкская лирика.

Ашых-паша 1271-1332 и его литературное наследие. Поэма «Факр-наме» ее аллегорическое истолкование. «Поэма скитальца» «Гариб-наме 1329г. Отражение в ней противоречивости взглядов поэта. Тяготение к схоластике и «сакральной арифметике». Другие поэмы Ашика-паши. Лирика поэта.

Зарождение светской поэзии. Стихи Деххани XIII в. Отражение в них передовых тенденций светской поэзии – жизнелюбия, тяги к книжной культуре, вмешательства в дела управления страной в форме советов и наказов государю. Автобиографические мотивы в касыде поэта. Связь со среднеазиатской и хорасанской литературными традициями.

2.Становление турецкой османской литературы XIV – первая половина XVв. Возникновение турецко-османского государства и особенности сложения турецкой народности, ее культура и литература. Процесс объединения местных литератур и их вырастание в единую турецкую литературу. Оформление литературного турецкого староосманского языка.

Литература при дворах местных феодалов. Культурные центры в Гермиянском, Айдывском, Инанча, Караманском и других бейликах. Источники переводной литературы и ее роль в развитии собственной письменной традиции.

Устная поэзия. Фольклор и творчество ашиков. Основные мотивы и поэтические формы ашикской лирики. Вольнодумные тенденции в поэзии ашыхов. Творчество Хаджы Байрама и его связь с идейно-художественными традициями поэзии юнуса Эмре. Поэзия Кайгусуза Абдала. Воздействие на нее народной смеховой культуры.

Дальнейшее развитие героико-эпической традиции. Сказатели кыссаханы и меддахи. Пришедшие на смену древним озанам. Их репертуар и особенности исполнения.

Героический эпос «Книга моего деда Коркута». Формирование памятника, его запись и состав. Основные слои «Книги моего деда Коркута» и их характеристика. Древнейшие сюжеты и мотивы. Отражение в них мифологических и легендарных черт. Особенности преломления исторических событий. Связь в них домалоазийской истории агузов с условиями их жизни на анатолийских землях. Образ сказателя Коркута и главных огузских богатырей. Их древняя основа и позднейшие напластования. Слияние в памятнике устных, письменных традиций. Особенности художественной формы. Стихотворные фрагменты «Книги моего деда Коркута» и их жанровая дефиниция. Заговоры, пословицы, песни, плачи, величальные песни и др. Вопросы их поэтической стилистики. Композиционной и ритмико-метрической структуры.

Воинская повесть «Баттал-наме». Содержание, основные идеи и образы повести. Ее историческая основа арабо-византийские войны. Слияние героико-эпической традиции с романтической и агиографической. Устное бытование повести и ее обработки «Сказание о Мелике Двнфшскнде». Ее историческая основа, борьба за создание малоазийского тюркского государства Данышмендов и преемственность по отношению к «Баттал-наме». Запись сказания и вопрос об авторе. Хамзави и его «Хамза-наме». Роль занимательного начала, авантюрных мотивов. Особенности стиля.

Агиографическая литература. Турецкие сказания о жизни и чудесах пророка Мухаммеда. Дестаны о подвигах Али «Дестан об отрубленной голове» - «Кесик баш дестаны», «Дестан о драконе» - «Эждерха дестаны» и его священных походах – газаватах. Жития суфийских подвижников. Отражение в них доисламских верований и местных примет. Влияние персидской и среднеазиатской суфийской агиографической традиции. Основные образы житийной литературы.

Особенности и ее сюжетики. Соотношение «чудесного» и реального планов. Элементы психологизма.

Любовно-романические песни. Традиционные сюжеты, их источники, преимущественно легенды и исторические хроники и разработка. Основное содержание: история возвышенной любви, странствия и рыцарские подвиги. Склонность авторов к фантастике, авантюрной занимательности. «Сухейль и Невбахар» Месуда ибн Ахмеда 1350г. «Гюль и Хосров» Тутманджи. «Хуршид и Ферахшад» Шейх-оглу 1387г. «Поэма любви, «Ишк-наме», Мехмеда 1398. «Варака и Гюльшар» меддаха Юсуфи и др. Поэма Фахри «Хосров и Ширин» 1367г., как первая турецкая обработка истории Хюсрева и Ширин. Ответ-назире на поэму Низами. Пути дальнейшей разработки образного и сюжетно-композиционного аспектов нарративной поэзии: усложнение психологической характеристики героев, показ внутренней мотивировки их поступков и т.д.

Философско-дидактическая поэзия. Отражение в ней внутрирелигиозной полемики Сулейман Челеби и его поэма «Мевлид», «Рождение Пророка» 1409г. Арабские и персидские предшественники поэта. Ортодоксальная позиция автора и полемическая направленность поэмы.

Широкое использование фольклорного материала и его переосмысление.

Традиция Сулеймана Челеби в турецкой поэзии. Дальнейшее развитие приемов ораторского стиля в дидактическом эпосе.

Лирическая поэзия. Литературные связи периода. Взаимовлияние азербайджанской и турецкой литературных традиций. Лирика Бурханэддина Сивасского. Поэзия Имадеддина Несими и ее воздействие на развитие турецкой философской и любовной лирики. Несими и турецкие поэты-хуруфиты.

Ахмеди 1329-1417гг. Новое в лирике поэта. Начало обмирщения религиозной литературы. Поэма «Искандер-наме» - назире на поэму Низами. Воздействие устной традиции и творчества Фирдоуси. Основные сюжетные линии поэмы. Образ Александра Македонского. Жанровая структура поэмы «комплекс» различных жанровых форм и неоднородность стилистического плана.

Традиция «Искандер-наме» в турецкой литературе прозаическая версия Хамзави «Кысса-и Искандер» - «Повесть об Александре» и др. Поэма «джемшид и Хуршид». Ее аллегорический план.

Шейхи 1389-1422гг. Эпическое наследие поэта. Поэма «Хюсрев и Ширин». Новое в сравнении с поэмой Низами в разработке сюжета и ряда мотивов. Характер переосмысления поэтом образов главных героев. Тема Ферхада в поэме и ее философский и социальный аспекты. «Поэма об осле», «Хар-наме» как первый в турецкой литературе образец сатирической поэмы. Ее фольклорный источник. Язык и потический стиль. Лирика Шейхи. Ее содержание и поэтика. Первые ответы на газели Хафиза. Шейхи и турецкая «диванная» поэзия.

3. Турецкая/османская/ литература в эпоху наивысшего подъема вторая половина XV – начало XVв. Османское государство во второй половине XV –XVI вв. Взятие победы турок в Азии, Африке, Европе. Эпоха наибольшего могущества империи. Интенсивный рост городов и международных связей. Высокий подъем науки и культуры. «Золотой век» турецкой литературы. Черты нового в ее идейно-эстетическом и художественном содержании. Гуманистический характер литературы, пафос жизнеутверждения. Сосуществование разнородных творческих явлений, обусловленное ускоренным развитием литературы. Споры о возрожденческих тенденциях в культуре эпохи.

Поэзия. Лирическая поэзия второй половины XV – середины XVIв. И ее ведущая роль в литературе периода. Лирический герой- активная,

жизнелюбивая, гармонично развитая личность, «богатая сердцем и умом». Источника идейно-тематического и жанрового обогащения поэзии.

Ахмед-паша ум.1497г. Новаторский характер его творчества. Газеди-назире на стихи Хафиза и Алишера Навои. Касыды Ахмеда-паши «Касыда о помиловании», «Касыда о дворце», «Солнечная касыда». Место поэта в литературном развитии периода. Его последователи.

Иса Неджати ум.1508г. Мотивы и образы его любовной лирики. Своеобразие поэтического мастерства. Полемические стихи Ниджати.

Михри-хатун ок.1456-1514гг. Жизнь поэтессы и ее литературная среда. История изучения творчества Михри. Литературная предшественница Михри - поэтесса Зейнеб. Выступления Михри в защиту женского ума и свободы чувства. Утверждение равенства в любви.

Иса Месихи ум.1512г. Лирика поэта. Традиции городской вольнодумной культуры в поэзии Месихи. Поэма «Городские смутьяны» «Шехр-энгиз» как вызов господствующему этикету и нормам феодальной морали. Образ повествователя. Развитие мотивов любовной авантюры. Особенности юмора и сатиры. Многочисленные ответы-назире на эту поэму Зати, Лями, Фахири и др. Вольнодумное начало в поэзии Джафера Челеби ум.1514 и Ильяса Ревани ум.1524. Пародирование традиционных образов и мотивов романтических поэм в «Поэме страсти» «Хевеснаме» Джафера Челеби. Автобиографические мотивы поэмы. Тема города. «Поэма винопития» «Ишрет-наме» Ильяса Ревани. Черты быта и нравов городской богемы. Пародирование суфийской дидактики.

«Ремесленные» газели Махреми ум.1535 и Назми ум.1554. Движение в защиту «простого» языка «басит тюркче» как реакция на распространившееся к середине ХУІ в. увлечение манерностью, вычурностью, изощренностью формы.

Поэзия Иваза Зати 1471-1546. Тесная связь его жизни и творчества с городской средой. Лирика поэта. «Шехренгиз» Зати-ответ на поэму Месихи. Поэма «Свеча и Мотылек» «Шем ве Перване» и др. Сатирические стихи поэта.

Мехмед Хаяли ум.1557. Литературное наследие поэта. Касыды Хаяли «Касыда о помиловании», «Солнечная касыда», «На взятие острова «Родос» и др. Философская и любовная лирика поэта. Ее суфийский характер. Художественное мастерство поэта.

Основные направления литературного развития второй половины ХУІ – начала ХУІІ в. Модификация идейно-художественных завоеваний начала эпохи. Культ усложненности, черты маньеризма – с одной стороны, усиление критицизма, сатирических тенденций – с другой.

Мухаммед Абдул Баки 1526-1600. Творчество поэта как художественный итог «золотого периода». Высокое мастерство Баки, обеспечившее ему славу «султана поэтов». Философские взгляды Баки. Его эстетический идеал. Культ изящества и утонченности. Многоаспектный характер лирики поэта.

Рухи Багдади ум.1605г. Хуруфитские симпатии поэта. Мотивы разочарования, неудовлетворенности. Отражение жизненных конфликтов, сатирические картины нравов. Газели поэта и его «теркиб-и бенд». Разнообразие стилистического плана. Обличительный пафос поэзии Рухи.

Дидактическая и романтическая поэзия. Новые тенденции в развитии дидактического эпоса. «Книга советов» «Пенднаме» Гювахи ум.1519 я ее связь о фольклорными традициями. Пути развития дидактической поэзии. Первые турецкие «Пятерицы» и дальнейшее развитие традиции создания «Пятериц».

Хамдуллах Хамди 1448-1509гг. Поэмы, составившие его «Пятерицу» «Хамсе» : «Юсуф и Зелиха», «Лейли и Меджнун», «Рождение пророка» «Мевлид-и Наби», «Дар влюбленных» «Тухфет уль-ушшак», «Мухаммедие». Их основные идеи и образы. Двупланный характер поэм. Преломление традиции Низами и Джами.

Мухаммед ибн-Осман Лямии 1471-1531. Многогранный характер творческой деятельности писателя лирика, романтическая поэзия, прозаические жанры. Любовно-романические поэмы Лямии: «Вис и Рамин», «Вамык и Азра», «Эбсаль и Селяман», «Свеча и мотылек», «Шем ве перване». Персидские источники поэм. Их сюжеты и характер переосмысления образов героев. Реальный и аллегорические планы. Фольклорные истоки поэмы Зати 1471-1546гг. «Свеча и мотылек», «Шем ве Перване» и переосмысление суфийской системы иносказаний. Аллегорический план поэмы Фазли ум.1563г. «Роза и Содовей», «Гюль ю Бюльбюль».

Творчество Ташлыджалы Яхья ум.1532г. Биография поэта. «Пятерица», «Хамсе», Яхья как вершина турецкого эпоса рассматриваемой эпохи. Традиции городской литературы в поэме «Шах и нищий», «Шах у Геда». Связь с поэмами «Городские смутьяны», «Шехрэнгиз» Месихи и его последователей. Автобиографические мотивы поэмы. Десимволизация сюжета. Гимн земной любви в поэме «Юсуф и Зелиха». Переосмысление образов главных героев поэмы. Дидактические поэмы: «Книга основных правил», «Усул-наме», «Сокровищница таинственного», «Генджине-и раз», «Цветник светил», «Гюльшен-и энвар». Оппозиционные традиции. Лирика поэта и его сатирические стихи: пародии и эпиграммы.

Проза. Деловая и научная проза. Историография. Первые османские хроники: «История дома Османов», «Тарих-и аль Осман» Урудж бин Адиля и Ашыкпаша-заде. «Зеркало мира», «Джихан-нюма» Нешри, персидская хроника Идриса Битлиси «Восемь раев», «Хешт бихишт», «История династии Османов», «Теварих-и аль-и Осман», «Кемальпаша-заде (1468-1534). Их источники и состав. Приемы летописного изображения. Жанровые формы исторической прозы. Новые тенденции в развитии турецкой историографии второй половины XVIв. «Венец истории», «Тадж ут-таварих» Сададдина (1536-1601). Повышение интереса к современности, усложненный язык. Стилистическое украшательство. Усиление критического начала в

исторической хронике. Обличительные мотивы в историографических сочинениях Мустафы Али, например, его «Сути известий», «Кюнх уль-ахбар» и в «Истории» Мустафы Али.

Религиозно-философская и дидактическая проза. Внутррелигиозная полемика и формы ее выражения. Жанровые и стилистические «ораторская проза» особенности. «Поэма покаяния» «Тазарру-наме», «Синана-паши 1440-1486гг. как образец риторического стиля. Морально-этические темы в трактате Кынналы-заде «Возвышенные нравы», «Ахляк-и алаи» и др.

Становление новых прозаических жанров: путешествий, описаний городов, эпистолярной и мемуарной литературы. Появление литературных антологий «тезкире», связанное с гуманистическим утверждением примата личных качеств, признанием за искусством и наукой высшей ценности. Турецкие тезкире «Восемь раев», «Хешт бегишт» Сехи 1538г. Лятифи Кастамонулу 1545г. Кынналызаде Хасана Челеби 1586г., «Жизнеописания художников», «Мюнакыб и хюнерверан» Мустафы Дефтери 1587г. Воздействие традиций аличера Навои его тезкире «Собрания утонченных» - «Маджалис ан-нафаис». Отражение в тезкире эстетических идеалов эпохи. Зарождение литературной критики.

Народная проза. Прозаические обработки героико-романического и любовного эпоса. Циклизация анекдотов и народных рассказов. Анекдоты «латифе» о Ходже Насреддине. Собираательный характер образа Насреддина. Источники некоторых анекдотов и их параллели в фольклоре и литературе других народов. Первые письменные свидетельства об анекдотах и шутках Насреддина. Противоречивый характер образа. Вольнодумные тенденции анекдотов. Другие персонажи анекдотических циклов: дервиш бекташи, везир каракуш, Бекри Мустафа.

Новеллистические сборники. Их источники. Принципы композиции, сцепленная или обрамленная новелла «Рассказы сорока везиров», «Кырк везирлерин хикьяелери» Шейхзаде Ахмеда и «Радость после горя», «Фарадж бад аш-шида». Состав сборников. Международная сюжетика и местная специфика. «Августейшая книга», «Хумаюн-наме» Али Васи 1542г. Ее дидактическая заданность, особенности композиции, языка и стиля, орнаментальная проза.

Прозаические сочинения Мухаммеда ибн Османа Лямии. Их жанровое многообразие. Романическая повесть «Красота и сердце», «Хюсн ю Дил». Местный колорит в «Словопрениях Султана Весны и государя Зимы», «Мюназара-и Султан-и Баха рва шехрия-и Шита». Дидактическая проза Лямии «книга советов», «Пенд-наме» и др. «Собрание рассказов» «Меджмуа ул-летаиф». Состав сборников, особенности композиции. Воздействие традиций городской литературы с ее карнавальной «вседозволенностью». Пафосом разоблачения господствующей морали. Другие аваторские собрания Джинани и др.

Зрелищная культура. Истоки драматического искусства турок. Элементы зрелищных представлений в обрядовых празднествах, народом

календаре и т.д. Использование зрелищных форм во время суфийских радений. Ритуальные представления дервишских сект. Первые свидетельства о светских зрелищах. Интенсивное развитие зрелищного искусства в XV-XVI вв. Народные празднества карнавального типа. Репертуар и манера представления актеров-таклидчи и рассказчиков-мекеддахов. Актерские цехи в Турции. Их многонациональный состав. Профессионализация исполнителей.

Теневой театр «Карагез». Вопрос о происхождении театра и история его изучения. Главные герои: Карагез-маска «простачка» и Хадживат – маска «грамотея». Другие постоянные персонажи театра. Национальные типажи. Репертуар театра и техника представлений. Традиционные сюжеты композиция «пьес». «Общение места» и роль импровизации. Театр «Карагез» в общественно-политической и культурной жизни Турции. «Карагез» и развитие турецкой народной драмы.

Ашыкская поэзия. Прямые и опосредованные связи ашыкской поэзии с оппозиционными движениями в стране, религиозными ересями. Жанровые формы ашыкской поэзии, ее темы, идеи, образная система. Ашыкская поэзия и фольклор. Внутрорегиональные и межрегиональные связи ашыкской поэзии.

При Султан Абдал XVI в. Легенды о его жизни и мученической смерти. Религиозно-философские взгляды поэта. Связь с иранскими шиитами. Бунтарские песни ашыка. Воссоздание в них обстановки крестьянского повстанческого движения.

Творчество ашыков: кул Махмеда, Оксюза али и др. Повстанческие песни Кероглу и начальный этап сложения героического дестана «Кероглу».

Литература на рубеже XVI-XVII вв. Начало ослабления Османского государства. Кризисные явления турецкой действительности. Состояние науки и культуры. Критические тенденции в литературе периода. Критика государственных неурядиц в хрониках Мустафы Али, Мустафы Селяники, трактатах (рисале) Кочибея Гемюрджинели. Сатирическая поэзия. «Век сатиры».

Вейси Увейс 1561-1627 гг. обличительный характер касыды «Увещание к Стамбулу» («Насихати-и Истанбул»). Проза Вейси. «Книга сновидений» («Хаб-наме») или «Книга событий» («Векиа-наме»). История и современность в «Книге сновидений». Сатирические обобщения. Язык и стиль. Другие прозаические сочинения Вейси.

Омер Нефи (ок.1582-1635). Жизнь поэта и его литературное наследие. Лирические стихи поэта. Его панегирики и споры вокруг касыд поэта. Поэтическое мастерство Нефи. Сатирические стихи поэта. Сборник «Стелы судьбы» («Сигам-каза»). Прием сатирического изображения. Пафос сатирического обличения. Особенности языка и стиля.

Проза. Переводные новеллистические собрания. Их роль в разработке традиций турецкой авторской прозы. Состав сборников. Источники сюжетов. Сухейли и его сборники новелл «Необычайные редкости» («Аджаиб уль-

меадир») и «Редкостные диковины» («Гараиб ун-невадир»). Сейид Яхья и его «Букет мудрости» («Гендине-и хикмет»)- рассказы об Ибн Сине (Авиценне) и др.

Мехмед Нергиси (1592-1655). Его прозаическая «Пятерица» («Хамсе»). Фломы взаимосвязи фольклорный и книжной традиций в этом сочинении. Местный колорит в описаниях.

Фольклорная проза. Рассказчики-меддахи и традиции устного распространения произведений. Репертуар меддахов. Его расширение за счет городской прозы. Юмор и сатира в рассказах меддахов. Его расширение за счет городской прозы. Юмор и сатира в рассказах меддаха. Зрелищные приемы.

Развитие народной драмы в театре «Карагез». Усложнение сюжетики, появление новых типажей. Теснейшая связь с турецким народным бытом. Возникновение площадного театра «Орта оюну». Первые свидетельства об этом театре. Основные типы и сюжеты. Связь с теневым театром «Карагез» и творчеством меддахов (репертуар, типы, приемы исполнения).

Ашыкская поэзия. Новые тенденции в развитии ашыкской поэзии. Углубление социальной и профессиональной дифференциации ашыков, расширение тематического и жанрового диапозон их творчества.

Дестан «Кер-оглу». Исторические хроники о Кер-оглу. Турецкая версия дестана. Отражение в дестане народные мечты о счастливой стране, идеальном общественном устройстве. Воплощение в образе Кер-оглу идеала народного героя, защитника угнетенных. Кер-оглу-певец-ашык. Образы боевых соратников Кер-оглу. Сюжет и композиция дестана. Его язык и стиль. Позднейшая трансформация дестана в народный роман.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1	Определенный имперфект - Iyordu	- написание доклада; -выполнение заданий для самоконтроля по модулям
2	Причастие настоящего прошедшего времени —	- написание доклада; -выполнение заданий для самоконтроля по модулям

7. Фонд оценочных средств

7.1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости

Указывается перечень компетенций в процессе освоения образовательной программы.

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Средства текущего контроля успеваемости	Перечень компетенций
1	Определенный имперфект - Iyordu	Сообщение по теме	УК-2; УК-5, ОПК-8
2	Причастие настоящего – прошедшего времени	Сообщение по теме	УК-2; УК-5, ОПК-8
3	Деепричастие на – (y)ıp, - (y)Inca	Сообщение по теме	УК-2; УК-5, ОПК-8
4	Неопределенный имперфект - Irdi	Сообщение по теме	УК-2; УК-5, ОПК-8
5	Причастия на - Acak , - Mış в функции определения	Сообщение по теме	УК-2; УК-5, ОПК-8
6	Деепричастия на - Arak , - Ken (Iken)	Сообщение по теме	УК-2; УК-5, ОПК-8
7	Причастия и образуемые ими развернутые определительные члены предложения	Сообщение по теме	УК-2; УК-5, ОПК-8
8	Развернутые обстоятельства времени – Dıktan sonra , и – Madan önce	Сообщение по теме	УК-2; УК-5, ОПК-8
9	Развернутые обстоятельства времени с формами на – Dık и – (y) Acak	Сообщение по теме	УК-2; УК-5, ОПК-8
10	Придаточное уступительное предложение	Сообщение по теме	УК-2; УК-5, ОПК-8

7.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

1. Семестр – 2; форма аттестации – экзамен.

Форма промежуточной аттестации	Отрицательная оценка	Положительная оценка		
Зачет с оценкой;	Неудовлетворительный	Удовлетворительный	Хорошо	Отлично

Экзамен	(менее 50 баллов)	(51-69 баллов)	(70-84 баллов)	(85-100 баллов)
---------	-------------------	----------------	-------------------	--------------------

2. Примерный перечень вопросов к экзамену, зачету (при наличии) Содержание и порядок проведения промежуточных и итоговых аттестаций

3. Перечень компетенций и индикаторов их достижения, описание критериев оценивания компетенций представляются в таблице

Код компетенции, индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвину тый	Базовый	Порогов ый	Не освоены компетенции
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетво рительно»	«неудовлетворительно»
	«зачтено»			«не зачтено»
УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1. Определяет совокупность взаимосвязанных задач и ресурсное обеспечение, условия достижения поставленной цели, исходя из действующих правовых норм. УК-2.2. Оценивает вероятные риски и ограничения, определяет ожидаемые результаты решения поставленных задач. УК-2.3. Использует инструменты и техники цифрового моделирования для реализации образовательных процессов.			УК-2.1. Определяет совокупность взаимосвязанных задач и ресурсное обеспечение, условия достижения поставленной цели, исходя из действующих правовых норм.
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Анализирует социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений. УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям Отечества. УК-5.3. Конструктивно			УК-5.1. Анализирует социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений.

	взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции	
ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	ОПК-8.1. Применяет методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний, в том числе в предметной области. ОПК-8.2. Проектирует и осуществляет учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, психолого-педагогические знания и научно-обоснованные закономерности организации образовательного процесса.	ОПК-8.1. Применяет методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний, в том числе в предметной области.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

8.1. Перечень основной учебной литературы

1. В.А.Гордлевский. Очерки по новой османской литературе. В кн.: Избр. Соч., т.2. М.,1961.
2. И.В.Боролина. Турецкая литература. В кн.: Литература востока в средние века. М.,1996.
3. Е.И.Маштакова. Турецкая литература. В кн.: Литература востока в средние века. т.2. М.,1970.
4. Е.И.Маштакова. Из истории сатиры и юмора в турецкой литературе (XIV-XVIIв.). М.,1972.
5. В.С.Гарбузова. Поэты средневековой Турции. Л.,1963.
6. Э.Д.Джавелидзе У истоков турецкой литературы. ч.I Джелалэддин Руми. Тбилиси.1979
7. Э.Д.Джавелидзе У истоков турецкой литературы. ч.II Юнус Эмре. Тбилиси.1985.
8. В.Б.Куделин. Поэзия Юнус Эмре. М.,1980.
9. М.С.Фомкин. Султан Велед и его тюркоязычное творчество. Л.,1988.

Электронные ресурсы:

- 1 ЭБС IPRbooks;
- 2 База данных издательства «Elsevier»;

- 3 База данных издательства «Springer»;
- 4 Национальная электронная библиотека (НЭБ)

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

- учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная специализированной мебелью, видеопроекционным оборудованием, экраном, средствами звуковоспроизведения, выход в сеть Интернет и локальная сеть вуза, а также набор демонстрационного оборудования и учебных наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации;
- учебная аудитория для самостоятельной работы обучающихся, автоматизированные рабочие места с выходом в сеть Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду.
- комплект электронных презентаций, слайдов, видеофильмов.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся целесообразно ознакомиться с ее рабочей программой, учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке университета, а также с предлагаемым перечнем заданий.

Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям

Практические занятия

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой. При этом важно учитывать рекомендации преподавателя и требования учебной программы. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих однокурсников. При необходимости задавать им уточняющие вопросы, активно участвовать в обсуждении изучаемых вопросов. В ходе своего выступления целесообразно использовать как технические средства обучения, так и традиционные, то есть доску и мел (при необходимости).

Организация внеаудиторной деятельности обучающихся

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, во-первых, для выполнения заданий самостоятельной работы (инвариантной и вариативной частей) и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающегося умения

самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий.

Подготовка к зачету (экзамену)

В процессе подготовки к зачету обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к зачету — это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки к зачету необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к сдаче зачета старайтесь весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к зачету, контролировать каждый день выполнения работы. Лучше, если можно перевыполнить план. Тогда всегда будет резерв времени. При подготовке к зачету целесообразно повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, заданий, которые выносятся на зачет и содержащихся в данной программе.

11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Под специальными условиями для получения образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких студентов, включающие в себя использование при необходимости адаптированных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего необходимую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания вуза и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение в рамках учебной дисциплины обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Обучение по учебной дисциплине обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах.

В целях доступности обучения по дисциплине обеспечивается:

- 1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:
 - наличие альтернативной версии официального сайта института в сети «Интернет» для слабовидящих;

- весь необходимый для изучения материал, согласно учебному плану (в том числе, для обучающихся по индивидуальным учебным планам) предоставляется в электронном виде на диске.

- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;

- обеспечение возможности выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-проводника, к зданию института.

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- наличие микрофонов и звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования (аудиоколонки);

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений).

Перед началом обучения могут проводиться консультативные занятия, позволяющие студентам с ограниченными возможностями адаптироваться к учебному процессу.

В процессе ведения учебной дисциплины профессорско-преподавательскому составу рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи обучающимся с ограниченными возможностями здоровья в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в учебной группе.

Особенности проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и другое). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене

Автор рабочей программы дисциплины (модуля): профессор, д.ф.н., И.А. Халипаева.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

«История турецкого языка»

1. Цель освоения дисциплины (модуля): является - особенности формирования турецкой литературы системное описание строя тюркских языков; турецкая литература и литературы тюркских народов; проблема общего наследия, принципы и характер взаимодействия турецкой и других тюркских литератур на разных исторических этапах; воздействие персидской и арабской культурных традиций и специфика их освоения турецкой литературой.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы
Дисциплина «История турецкого языка» относится к обязательной части / части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы: Технологии обучения восточным языкам

3. Требования к результатам освоения дисциплины(модуля):
УК-2, УК-5, ОПК-8

4. Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетные единицы (144 часов).

5. Семестр: 1

6. Основные разделы дисциплины (модуля):

7. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации: экзамен

8. Автор: *И.А.Халипаева профессор*